



ПРОГРАМА ЗА РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ 2007-2013

ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ:
ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ

ЕВРОПА

МЕСТНА ИНИЦИАТИВНА ГРУПА - ТУНДЖА

ДОГОВОР

431-1-2015-11/20.08.2015 г.

Днес, 20.08. 2015г., в с.Генерал Инзово, област Ямбол, между

1. Сдружение „Местна инициативна група – Тунджа“, ЕИК 175850212, със седалище и адрес на управление: с. Генерал Инзово, ул. „Св.Св. Кирил и Методий“ № 9, представлявано от **Станчо Димитров Ставрев, Председател на УС**, наричано за кратко „**ВЪЗЛОЖИТЕЛ**“, от една страна,

и

2. „Агроелит“ ООД, представлявано от Екатерина Стефанова Личева.– Управител., със седалище и адрес на управление с.Иречеково, обл. Ямбол, общ. Стралджа, стопански двор юг ЕИК 128616127, наричано за краткост „**ИЗПЪЛНИТЕЛ**“, от друга страна

се сключи настоящия договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши срещу възнаграждение изпълнението на обществена поръчка с предмет: „**Популяризиране, информирание и публичност в подкрепа на прилагането на Стратегията за местно развитие на МИГ- Тунджа, в изпълнение на Договор № РД 50 – 141 от 13.10.2011г. между МЗХ, ДФЗ-РА и МИГ- Тунджа по мярка 41 и 431-1 на ПРСР 2007-2013, съфинансирана от Европейски земеделски фонд за развитие на селските райони**“, в своята съвкупност наричана по-нататък „Предмета на договора“, така, както е описана в и съгласно условията на Документацията за участие в Процедурата включително в Техническата спецификация и Офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, представляващи неразделна част от Договора, така и посоченото в Договора и както следва:

ОП 1. Подготовка и издаване на справочно-информационно издание „Прилагане на подхода Лидер на територията на община „Тунджа“ за периода 2007-2013г“ – на български и английски език

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълни Предмета на договора, така, както той е описан в и съгласно условията на Документацията за участие в Процедурата, Техническата спецификация и заявлението за участие/оферта/ на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, представляващи неразделна част от Договора и така, както е посочено в Договора, и при спазване на разпоредбите на действащото законодателство.

(3) Качеството и резултатите от изпълнението на услугата трябва да съответстват на изискванията, заложи в „Техническата спецификация“ на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и в офертата на Изпълнителя.

(4) След предаване на работата от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и извършване на уговореното в договора плащане авторското право върху изданието принадлежи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

II. ВЛИЗАНЕ В СИЛА. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 2. (1) Настоящият договор влиза в сила считано от датата на подписване.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да изпълни Предмета на договора до 10.09.2015г., считано от влизане в сила на настоящия договор.

Чл. 3. (1) Срокът за изпълнение и обхватът на поръчката, съгласно условията, определени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в Документацията за участие в Процедурата, са задължителни за страните по договора.

III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. Да получи изпълнение на уговореното с настоящия договор в сроковете и при условията на същия.
2. При поискване да получава информация за хода на изпълнение по договора.
3. Да осъществява оперативен контрол за правилното и ефективно изпълнение на възложената поръчка, включително и да извършва проверки на място, без да затруднява създадената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** организация.
4. Да дава писмени указания чрез упълномощени от него лица относно изпълнението на Предмета на договора.
5. Да изисква, при необходимост и по своя преценка, мотивирана обосновка от страна на Изпълнителя на представеното от него изпълнение.
6. Да не приеме изпълнението или която и да е негова част, ако то не съответства в значителна степен по обем и качество на изискванията му, посочени в Техническата спецификация и не може да бъде изменено, допълнено или преработено.

Чл. 5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. Да изплати уговореното възнаграждение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в размер и при условия и сроковете на настоящия договор.
2. Да посочи лице от екипа си, което ще отговаря за осъществяване на комуникацията с екипа на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, с оглед изпълнението на предмета на договора
3. Да приеме изпълнението на договора, в случай че то отговаря на Техническата спецификация. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да се произнесе в срок до 3 (три) работни дни от получаването на окончателния доклад за изпълнение посредством двустранен приемателно-предавателен протокол.
4. Да осигури на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** съдействието и информацията, необходими му за качественото изпълнение на работата.
5. Да съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за преодоляването на възникнали трудности и пречки в хода на работата по изпълнение на предмета на договора, в рамките на своите компетенции и възможности.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. Да получи уговореното възнаграждение, при условията и сроковете на настоящия договор, ако качествено и в срок изпълни задълженията си по него.

2. Да получи част от цената на договора, съответстваща на изпълнените работи от предмета на поръчката, когато по-нататъшното изпълнение се окаже невъзможно поради причини, за които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не отговарят.
3. Да изисква от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** своевременно предоставяне на необходимите му документи и други материали, както и всякакво друго съдействие, необходимо с оглед на обстоятелствата, за качествено изпълнение на поетите с настоящия договор задължения.
4. Да иска от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** приемането на работата при условията и сроковете на настоящия договор.

Чл. 7 (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. Да изпълнява всички дейности и задължения, предвидени в Техническата спецификация към документацията на настоящата обществена поръчка, както и да отстранява констатираните от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** недостатъци.
2. Да изпълни възложената му работа с грижата на добър търговец, качествено, в съответствие с Действащото законодателство, Договора, включително Документацията за участие в процедурата и Офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при условията и сроковете на настоящия договор.
3. Да координира осъществяването на всички дейности с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
4. Да отстранява посочените от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** недостатъци и пропуски в изпълнението за своя сметка.
5. Да информира **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за възникнали проблеми при изпълнение на договора и за предприетите мерки за тяхното разрешаване;
6. Да издава фактури на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, като се съобрази с изискванията му за форма и съдържание.
7. Да се придържа към всички приложими стандарти и норми, закони и подзаконовни нормативни актове, имащи пряко отношение към изпълнението на договора.
8. Да изпълнява своите задължения по настоящия договор безпристрастно и лоялно, съобразно принципите на професионалната етика и най-добрите практики в съответната област.
9. Да изпълнява мерките и препоръките, дадени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.
10. Да спазва изискванията за изпълнение на мерките за информация и публичност на Програмата за развитие на селските райони и нейните поднормативни документи при всички дейности и документи, изготвени в изпълнение на настоящия договор.
11. Да докладва за възникнали нередности, както и да възстановява суми по нередности, заедно с дължимата лихва и други неправомерно получени средства;
12. Да спазва изискванията на законодателството на Европейската общност и националното законодателство, във връзка с предоставената безвъзмездна финансова помощ на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от Програмата за развитие на селските райони в изпълнение на договор № РД-50-141/13.10.2011 на Местна инициативна група – Тунджа с Министерство на земеделието и храните и Държавен фонд „Земеделие” за прилагане на Стратегия за местно развитие на МИГ-Тунджа, Заповед № РД 09-329 от 27.05.2014 година за одобрени дейности и разходи за управление, придобиване на умения и постигане на обществена активност за Местна инициативна група-Тунджа .
13. Да спазва изискванията на Програмата за развитие на селските райони и за съхранение на документацията, свързана с изпълнението на договора.
14. Да не разгласява по какъвто и да е начин информация, документи, информационни носители и други материали, свързани с дейността на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или станала му

Чл.12. (1) При пълно неизпълнение на задължение по договора, удостоверено по реда на настоящия договор, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 10 % от стойността на договора.

(2) При забавено изпълнение на задължение по договора, удостоверено по реда на настоящия договор, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 0,1 % от стойността на съответната дейност по договора за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % от стойността на съответната дейност по договора.

(3) Сумите на неустойката по ал. 2 се приспада от цената на договора.

Чл.13. В случай на забавяне на което и да е от плащанията от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи неустойка от 0,1 % от стойността на плащането, за всеки просрочен ден, до извършване на заплащането, но не повече от 10% от стойността на съответната дейност по договора.

Чл.14. (1) Страните запазват правото си да търсят обезщетение за претърпени щети и пропуснати ползи от неизпълнението в случай, че те надхвърлят договорената неустойка, по общия ред, предвиден в българското законодателство.

IX. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Чл. 15. (1) Страните не отговарят една спрямо друга за неизпълнение или неточно изпълнение на свое задължение в резултат на настъпила непреодолима сила, в това число и за причинените от това неизпълнение вреди.

(2) Предходната алинея, не се прилага за права или задължения на страните, които е трябвало да възникнат или да бъдат изпълнени преди настъпване на непреодолимата сила.

(3) По смисъла на този договор непреодолима сила са обстоятелства от извънреден характер, които страните при полагане на дължимата грижа не са могли или не са били длъжни да предвидят или предотвратят.

(4) Не е налице непреодолима сила, ако събитието е настъпило в резултат на неположена грижа от някоя от страните или ако при полагане на дължимата грижа то тя е могла да бъде преодоляна.

(5) Страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолима сила, е длъжна в тридневен срок писмено да уведоми другата страна за настъпването ѝ, съответно – за преустановяване въздействието на непреодолимата сила.

(6) Когато обстоятелства от извънреден характер, които се определят като непреодолима сила, възпрепятстват по такъв начин изпълнението на задълженията по договора, че на практика водят до невъзможност на изпълнението на договора като цяло, страната, изпълнението на чиито задължения е възпрепятствано от непреодолимата сила, писмено с известие уведомява другата страна за спиране на изпълнението на договора до отпадането на непреодолимата сила.

(7) След отпадане на обстоятелствата от извънреден характер, които се определят като непреодолима сила, страната, която е дала известието по ал. 6, в 5 (пет) дневен срок писмено с известие уведомява другата страна за възобновяване на изпълнението на договора.

(8) Ако след изтичане на петдневния срок, страната, която е дала известието по ал.6, не даде известие за възобновяване на изпълнението на договора, втората страна писмено с известие уведомява, че са налице основанията за възобновяване на изпълнението и иска от първата страна да даде известие за възобновяване на изпълнението, като определя и срок за това, който не може да е по-кратък от 5 (пет) дни.

(9) Ако и след изтичане на срока, определен в известието по ал. 8, страната, която е дала известието по ал. 6, не възобнови изпълнението на договора, изправната страна има право да прекрати договора и да получи неустойката за неизпълнение на договора.

(10) Страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолимата сила, не може да се позовава на нея, ако не е изпълнила задължението си по ал. 5.

Х. СПИРАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл. 16. (1) Извън случаите на спиране на изпълнението поради непреодолима сила, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** спира изпълнението по договора, тогава, когато **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** писмено с известие го уведоми да спре изпълнението на задълженията си. В известието, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** посочва причините за спирането и периода, за който се спира дейността.

(2) За периода на спиране на изпълнението плащания по договора не се дължат, освен в случаите на заплащане на дейности, изпълнени преди периода на спирането.

(3) Срокът за изпълнение на договора се удължава с периода на спирането.

ХІ. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 17. (1) Настоящият договор се прекратява с окончателното му изпълнение и приемане на договорената работа, съгласно предвидените в глава VI на настоящия договор изисквания.

(2) Настоящият договор се прекратява прекратен с изтичането на срока за изпълнение.

(3) Настоящият договор се прекратява прекратен по взаимно съгласие на страните, изразено писмено.

(4) Настоящият договор може да бъде прекратен при настъпване на обективна невъзможност за изпълнение на възложената работа, като това следва да се докаже от страната, която твърди, че такава невъзможност е налице.

(5) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора с 10 (десет) дневно писмено предизвестие до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, когато е налице виновно неизпълнение, както и забавено, некачествено и/или лошо изпълнение на задълженията от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. В този случай, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да изплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** направените разходи по договора към момента на неговото прекратяване, след констатиране на изпълнената дейност с двустранен протокол.

(6) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали едностранно договора, ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, не е в състояние да изпълни задълженията си. В този случай, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да извърши всички дължими към момента на прекратяване плащания на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, за което страните подписват протокол, в който посочват всички изпълнени дейности до момента.

(7) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора с 10 (десет) дневно писмено предизвестие до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, когато са настъпили съществени промени във финансирането, извън правомощията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, които той не е могъл да предвиди и предотврати. В този случай той дължи обезщетение за претърпените от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** вреди от сключването на договора.

ХІІІ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 18.(1) Разпоредбите на Договора се тълкуват и прилагат във връзка една с друга, като при противоречие се търси действителната обща воля на страните.

(2) Нищожността на някоя от разпоредбите на Договора не води до нищожност на други разпоредби или на Договора като цяло.

(3) Заглавията в Договора са част от него и се вземат предвид при неговото тълкуване.

Чл. 19. За неуредените в този договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство в Република България.

Чл. 20. Страните по настоящия договор ще решават споровете, възникнали при и по повод изпълнението на договора или свързани с договора, с неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване по взаимно съгласие и с писмени споразумения, а при непостигане на съгласие въпросът ще се отнася за решаване пред компетентния съд на територията на Република България по реда на Гражданския процесуален кодекс.

Чл. 21. Представената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** оферта, както и техническата спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за изпълнението на поръчката, представляват неразделна част от настоящия договор.

Настоящият договор се подписа в 4 (четири) еднообразни екземпляра – 3 (три) за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и 1 (един) за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Неразделна част от настоящия договор са следните ПРИЛОЖЕНИЯ:

1. Офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**
2. Протокол за избор на изпълнител

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

Председател на УС

Станчо Димитров Ставрев

.....
(подпис и печат)



ИЗПЪЛНИТЕЛ:

„АГРОЕЛИТ „ ООД

Екатерина Стефанова Личева **УПРАВИТЕЛ:**

.....
(подпис и печат)



Наименование на Участника:	„ Агроелит „ ООД
Седалище по регистрация:	Обл. Ямбол, общ.Стралджа с.Иречеково, стопански двор юг
ВІС; ІВАН:	IBANBG81RZBB91551062549612BIC RZBBBGSF
ЕИК , Булстат номер:	128616127
Точен адрес за кореспонденция:	България, гр. Ямбол, ул. „ Жорж Папазов” 9 ет.1 код: 8600
Телефонен номер:	046662317
Факс номер:	046662317
Лице за контакти:	Екатерина Личева
E-mail:	keti_koteva@abv.bg

ДО
СНЦ “МИГ – ТУНДЖА”
С.ГЕНЕРАЛ ИНЗОВО
ОБЩ. ТУНДЖА, ОБЛ.ЯМБОЛ
УЛ. „ОПЪЛЧЕНСКА” № 2 ЕТ.2

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

ОТ: „ Агроелит „ ООД

/наименование на участника/

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

След запознаване с публичната поканата за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Популяризиране, информиране и публичност в подкрепа на прилагането на Стратегията за местно развитие на МИГ- Тунджа, в изпълнение на Договор РД 50 – 141 от 13.10.2011г. между МЗХ, ДФЗ-РА и МИГ- Тунджа по мярка 41 и 431-1 на ПРСР 2007-2013, съфинансирана от Европейски земеделски фонд за развитие на селските райони”,

Ви представяме нашето техническо предложение за изпълнение на поръчката*

по Обособена позиция 1 *Подготовка и издаване на справочно-информационно издание „Прилагане на подхода Лидер на територията на община „Тунджа” за периода 2007-2013г” – на български и английски език*

както следва*: Формат А4 Обем: не по-малко от 50 стр.

Тяло: пълноцветен печат; 115 г/м2 двустранно хромова хартия

Корица: 1,5 мм мукава, 150 г/м2 хромова хартия, печат 4+0 цвята печат + ламинат мат Форзац 4+0 цвята. Ние ще подготвим графики, таблици, снимки и текст според зададените от възложителя указания. Ще съгласуваме окончателният вариант на изданието преди отпечатването му, ще предоставим готовото издание във формат*PDF, подходящ за публикуване на интернет страницата на МИГ-Тунджа, ще осигурим съгласувано с Възложителя снимков материал с високо качество и впоследствие ще му предоставим обработените за печат снимки във формат *JPEG. След предаването на готовия продукт и извършеното по договора плащане сме съгласни авторското право върху изданието да бъде на Възложителя. Всички материали, изготвени във връзка с изпълнение на настоящата поръчка ще бъдат съобразени с изискванията за публичност и информираност и да съдържат следната задължителна минимална информация :

а) знамето на Европейския съюз съгласно графичните стандарти, посочени в Регламент 1974/2006, чл.58(3) Анекс VI;

б) националното знаме на Република България;

в) логото на ЛИДЕР;

г) логото на МИГ-Тунджа;

д) логото на ПРСР 2007-2013;

е) текста: „Програма за развитие на селските райони 2007-2013”

е) текста: „Европейски земеделски фонд за развитие на селските райони: Европа инвестира в селските райони”;

ж) наименованието на възложителя :”Местна инициативна група –Тунджа”

Като неразделна част от Техническото предложение Списък на договорите/поръчките с предмет сходен с обекта на настоящата поръчка, изпълнявани през последните три години, придружени с референции.

Приложение:

1.Списък на договорите/поръчките с предмет сходен с обекта на настоящата поръчка, изпълнявани през последните три години, придружени с референции (Образец №2а)

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено и в срок поръчката в пълно съответствие с гореописаното предложение.

ПОДПИС и ПЕЧАТ:

Екатерина Сефалиева
(име и фамилия)

Управляващ

(длъжност на представляващия участника)

Дата: 17.08.2015

(Образец № 3)

Наименование на Участника:	„Агроелит” ООД
Седалище по регистрация:	Обл. Ямбол, общ. Стралджа, с. Иречеково, стопански двор юг
ВІС; ІВАН:	ІВАН ВG81RZВВ91551062549612 ВІС RZВВВGSF
ЕИК , Булстат номер:	128616127
Точен адрес за кореспонденция:	България, гр. Ямбол, ул.„Жорж Папазов” № 9 ет.1 п.к.8600
Телефонен номер:	046662317
Факс номер:	046662317
Лице за контакти:	Екатерина Личева
Е-mail:	keti_koteva@abv.bg

ДО
СНЦ “МИГ – ТУНДЖА”
С.ГЕНЕРАЛ ИНЗОВО
ОБЩ. ТУНДЖА, ОБЛ.ЯМБОЛ
УЛ. „ОПЪЛЧЕНСКА” № 2 ЕТ.2

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

ОТ “АГРОЕЛИТ ” ООД

(наименование на участника)

Представявано от: Екатерина Личева

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

След като се запознах с поканата за участие и в качеството си на участник в обществена поръчка с предмет: „Популяризиране, информирание и публичност в подкрепа на прилагането на Стратегията за местно развитие на МИГ- Тунджа, в изпълнение на Договор РД 50 – 141 от 13.10.2011г. между МЗХ, ДФЗ-РА и МИГ-Тунджа по мярка 41 и 431-1 на ПРСР 2007-2013, съфинансирана от Европейски земеделски фонд за развитие на селските райони” Ви представяме нашата

ЦЕНОВА ОФЕРТА, както следва:

Обособена позиция 1 Подготовка и издаване на справочно-информационно издание „Прилагане на подхода Лидер на територията на община „Тунджа” за периода 2007-2013г” – на български и английски език

Обща стойност в лева без ДДС – цифром 5000,00	Обща стойност в лева без ДДС – словом: Пет хиляди лева
.....

При така предложената ценова оферта сме включили всички разходи за изпълнение на обществената поръчка.

ПОДПИС и ПЕЧАТ:



Елисавета Милева
(име и фамилия)
Управляващ
(длъжност на представляващия участника)

Дата: ...17.08.2015...